

# SIETE SIGLOS DEL DANTE



Capitán RAMIRO ZAMBRANO CARDENAS

56 años de vida para una eternidad de gloria, desde Florencia hasta Ravena. - Soldado y poeta; Güelfo, Gibe-lino y fugitivo de la hoguera. - Idea-lista de la unidad política del mundo. ¿Precursor del surrealismo literario?

Fue en un día de finales del mes de mayo de 1265, aun no suficientemente precisado, cuando nació a orillas del Arno, Dante Alighieri, señalado por el destino para ser el más grande genio en aquella noche teológica y feudal, en la cual aun no se vislumbraban las luces renacentistas del arte y del humanismo. Huérfano de madre a los cinco años y de padre a los doce, Dan-

te al cuidado de una madrastra inici-ó el peregrinaje de orfandad física y soledad espiritual que quizás no concluiría ya sino en Ravena durante la noche del 13 al 14 de septiembre de 1321. Entre tanto, el puesto de su padre en la vida afectiva, sería llenado por Virgilio el "dulce padre", a quien tan frecuentemente invocara en la "Comedia".

Y así años después, el poeta que hiciera más humana la propia poesía, se encontró a solas con su destino y enamorado de Beatrice, la hija de Folco Portinari, quien ya pertenecía a su esposo Simone dei Bardi. Hacia esa época, es cuando se le describe como: "joven flaco, de baja estatura, consumido por el estudio y por su nativo sensualismo, perteneciente a una familia ni ilustre ni acaudalada, pero vergonzoso y tímido delante de la gente".

En 1280 conoció el Dante a Brunetto Latini, a quien más tarde habría de colocar en el infierno al lado de los sodomitas (infierno XI-XIV), pero de quien recibió la enseñanza de que el hombre solo se hace inmortal por el camino de las letras.

Y, desprovisto de la ternura de un hogar, Alighieri halló en los libros el lenitivo para su soledad, y el estímulo para su temperamento joven y ambicioso.

## El soldado de Certomondo.

El panorama político que ofrecía Italia para entonces no era ciertamente el de la tranquilidad, ya que fraccionada en ciudades estados, desde el punto de vista administrativo, no con-

cuñan allí las divisiones, pues a la sazón se tomaba partido por el Papa o por el Emperador, siéndose por fuerza Güelfo o Gibelino.

El 11 de junio de 1289 en Certomondo, tuvo lugar una batalla entre los Güelfos de Florencia y los Gibelinos de Arezzo y en ella luchó Dante, quien había ya llegado a los veinticuatro años de edad. El cronista Compagni, al escribir la crónica de la batalla, manifiesta que los florentinos estuvieron a punto de perderla, pero que una valerosa actitud final les dio la victoria, no sin que antes quedaran tendidos y sangrantes sobre el campo varios centenares de guerreros. El mismo Compagni, narra que a Dante, soldado de Caballería, le correspondió atacar entre los primeros y que muerta su cabalgadura estuvo a punto de caer ante el empuje de los arentinos, cuando una nueva y providencial carga de los de Florencia le sacó del aprieto.

No cabe duda alguna sobre las características de verdadera batalla campal que revistió Certomondo, ya que allí tomaron parte más de veinte mil hombres tras los estandartes güelfos y gibelinos.

El propio poeta, no es otra cosa que una noticia de la batalla la que da en la "Comedia" (Infierno Cap. XXII), cuando dice:

"Vi a la caballería alzar el campo,  
empezar el combate, pasar revista,  
y alguna vez batirse en retirada;  
incursiones vi hacer en vuestra tierra,  
Oh, arentinos.....;

Parece que aquel año de 1289 lo había elegido Marte para probar el valor del joven poeta florentino, pues al iniciarse la guerra contra Pisa se le encuentra también armado y a caballo. Paradoja extraña se observa en el hecho de que, la misma mano que tomara la pluma para defender la paz en "De la monarquía", fue también la que repartió tajos y mandobles en Certomondo y en Caprona. Sobre la participación en la toma del célebre castillo de Caprona (la guerra contra los pisanos), habla también Dante en "El Infierno" (Cap. XXI), así:

"Así vi a los soldados  
que salían de Caprona, tras de capitular

temerosos al verse perseguidos por tantos enemigos".

#### El Papa y el poeta.

En octubre de 1301 Dante fue elegido, junto con dos embajadores más para cumplir una misión especial ante el Papa reinante, Bonifacio VIII. Así se encontraron quienes en el futuro habrían de ser irreconciliables enemigos y quienes materializarían sus ideas en dos documentos antagónicos como la bula "Unam Sanctam" y el libro de "La Monarquía".

El Bonifacio de entonces, alto robusto y arrogante, a pesar de sus sesenta y seis años, representaba la teocracia y el poder, y consideraba el papado como el derecho real al señorío del mundo, en oposición a aquél a quien despreciaba, el poeta magro y encorvado de 36 años que condenaba toda forma de teocracia y preconiza-



ESCENA DE LA DIVINA COMEDIA

ba la absoluta separación de los poderes políticos y religiosos, como primer germen teórico de la autonomía del estado. ¿Para cuál de los dos habría de ser el triunfo definitivo? Un año después y por culpa de Bonifacio, Dante dejaría para siempre la Florencia natal, iniciando su peregrinaje lento y triste por Italia, peregrinaje que le llevaría a morir a la misma ciudad en donde había concluido el imperio romano en el año 476. Y justamente en Ravena y durante los últimos años del "Hereje y estafador" fugitivo de la hoguera, surgiría la "Comedia" en donde este condenaría al Papal fuego sin fin del averno.

La sentencia dictada contra Dante el 10 de marzo de 1302 aun se conserva en el Archivo Nacional de Florencia y a la letra dice: "Nos Cante (de Gabrielli, de Gubbio), predicho Podestá, damos y proferimos la infrascrita sentencia y condena en el modo siguiente: señor Andrea de Cherardini..... Dante Alighieri..... Contra los cuales ha sido abierto proceso por inquisición de nuestro oficio y curia nuestra, por causa de que a nuestros oídos y a los de nuestra curia ha llegado -procediéndole la fama pública- que como esos y cada uno de ellos, por motivo de los crímenes de venta de cargos e ilegítimas extorsiones y lucros ilícitos, fueren condenados, y ello está claro en sus sentencias, ninguno de ellos ha cumplido las condenas en el término asignado.

"Todos y cada uno de ellos fueron citados por el nuncio de la florentina y requeridos legítimamente para que en cierto término hubieran de venir

a obedecer a nuestro mandato y se disculparan de las citadas acusaciones. Pero no han venido, han tomado sobre sí el someterse por el heraldo público Chiaro Chiarissini al destierro de la Comuna de Florencia. En ese destierro han incurrido y se han complicado por su ausencia contumaz, como todo ello consta en las Actas de nuestra curia. Como ellos todos y cada uno pueden considerarse como confesos, en vista de su rebeldía, condenámcsles según derechos, leyes y ordenamientos de la comuna y del pueblo de Florencia y por virtud de nuestro poder a que, si uno de los nombrados en algún momento cae en poder de la dicha comuna, sea quemado con fuego hasta que muera".

"Pronunciada y promulgada fue esta sentencia de condena por el señor Cante, predicho podestá, sedente en el tribunal, en el Consejo general de la comuna de Florencia, y fue leída por mí, Bonora, notario supradicho, en el año, tiempo e indición predichos, en el décimo día del mes de marzo, estando presentes como testigos Ser Massio da Gubbio, Ser Bernardo de Camerino, notario del nombrado señor Podestá, y muchos otros que estaban en el mismo consejo".

La primera condena proferida contra Dante había sido el 27 de enero de 1302, esto es a los pocos meses de dejar la corte pontificia de Bonifacio VIII.

La segunda le fue impuesta junto con catorce compañeros más, entre los cuales se contaba el padre del más tarde célebre poeta petrarca.





LOS DOS POETAS EN EL QUINTO CIRCULO DE LOS ESTAFADORES

## El hombre y su destino.

Años tristes fueron aquellos para Dante, vagando por las cortes y con-temporizando con toda clase de anfitri-ones para ganar el pan, en tanto que su esposa permanecía en Floren-cia.

Pese a haber sido la "Comedia" la obra sobre la cual se ha escrito más, a todo lo largo de la historia de la hu-manidad, no es mucho cuanto se sabe con absoluta certeza sobre la vida de su autor durante los años de destie-rrro, hasta cuando se radicó definitiva-mente en Ravena hacia 1316. Y ello justamente ha dado pávulo para que no falte quien hable de infidelidades conyugales de Madona Genma dei Do-nati, mientras su esposo recorría las cortes de entonces. También se ha es-crito sobre posibles viajes y estudios del Dante en París y en Bolonia, he-chos que de otra parte son califica-dos como improbables por los más autorizados dantólogos, entre quienes se cuenta Benedetto Croce, Giovanni Gentile, Nicola Zingarelli, Giovanni Papini y Michele Barbi.

Casado desde 1295, parece que Ali-ghieri no llegó nunca a ser suficien-temente feliz durante su matrimonio, ya que interiormente había idealiza-do tanto a la Portinari, tan lejos de po-der pertenecerle y no obstante tan cerca de su corazón con la fuerza desesperada de los imposibles, que di-fícilmente podría encontrar a una mu-jer capaz de suplantar en el plano del afecto absoluto a la soñada "Beatri-ce".

Arezzo, Siena, Pisa, Lucca, Forli, Verona, Mantua, Venecia y Génova,

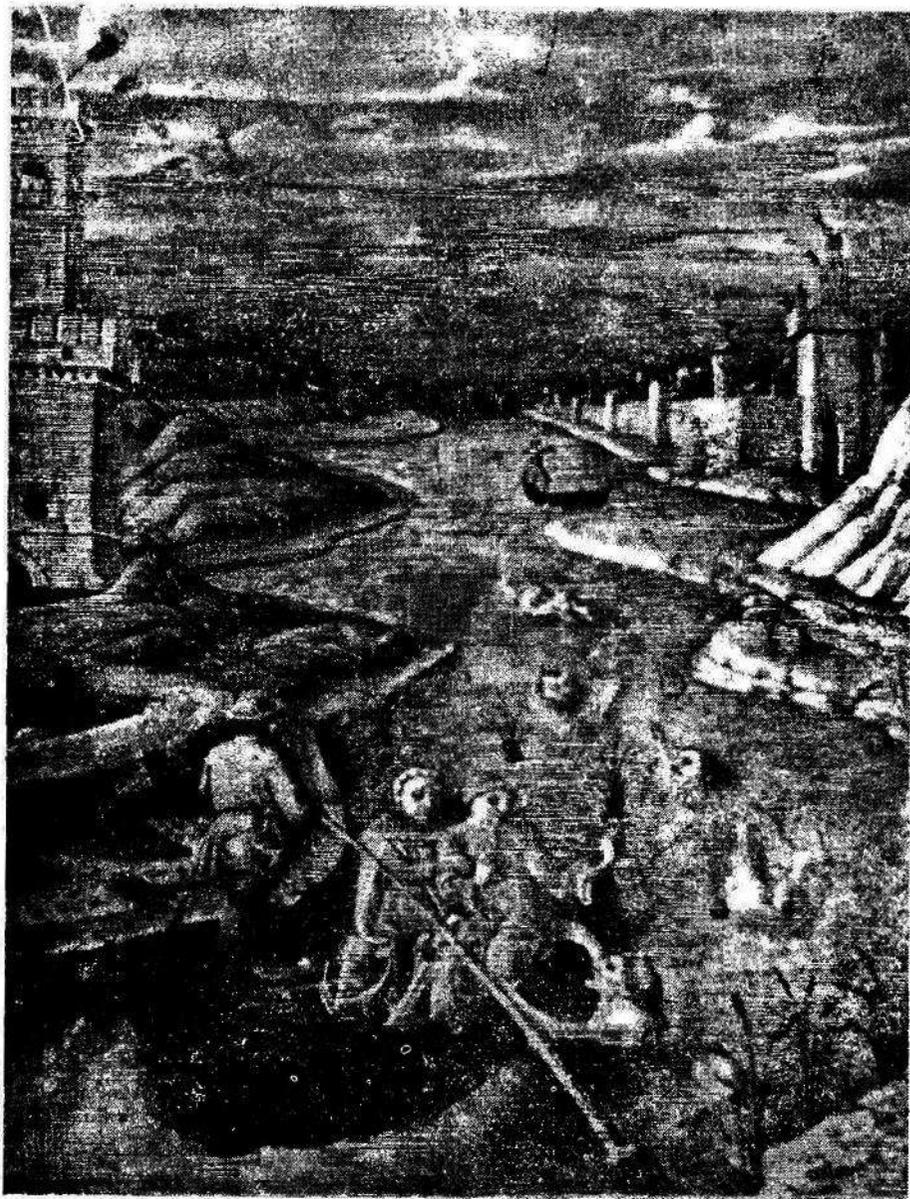
fueron breves escalas en el itinerario seguido por "el hombre más docto de su época", antes de llegar frente a los pantanos de Ravena y cerca a los mármoles e iconos bizantinos ante los cuales dejó Rómulo Augústulo pere-cer el imperio hacia el siglo XV de la cristiandad.

Allí en Ravena vivió Dante cinco años consecutivos escribiendo los ver-sos del "Paraiso", y parece que la úni-ca amistad realmente interesante que pudo cultivar entonces fue la del Gio-tto, quien permaneció por algún tiem-po decorando una iglesia local. Prote-gido de Guido Novello, señor de la ciudad, no pudo negarle su concurso cuando éste le comisionó para viajar hasta Venecia con una embajada es-pecial a fin de tratar de solucionar el problema surgido cuando marineros de Ravena dieron muerte a algunos colegas de la "serenísima" República de Venecia. Se dice que fue en este viaje donde Alighieri contrajo la ma-laria que habría de conducirle junto al "padre verace" Virgilio, a la Ma-donna Portinari, y a esos hombres y mujeres que admiró, odió e inmortalizó en la "Comedia", nominada ya "Divina" aun antes de su terminación.

La casa de Guido Polenta recogió su último suspiro con las primeras lu-ces del amanecer del 14 de septiem-bre de 1321 y poco después sus restos fueron depositados bajo un sencillo arco, adosado al muro del convento de San Francisco.

## Una tumba en Ravena.

Capital de la provincia del mismo nombre y perteneciente a la región de



la Emilia-Romagna, Ravena es en la actualidad una importante ciudad agrícola sobre la denominada "costa verde del Adriático", y bien puede ufanarse de su pasado, como que fue en ella donde se inició y terminó el imperio romano, al salir César para pasar el Rubicón y al caer Rómulo Augústulo ante la furia bárbara.

La ciudad, que sobrepasa los cien mil habitantes, está unida a Padua, Ferrara, Forli y Rimini por carretera y por ferrocarril a Ferrara y a Pesaro, de tal manera que constituye lugar de mayor interés histórico sobre la costa que ha sido, es y será uno de los lugares de más importancia en la costa italiana del levante. Allí, cerca a la "Plaza de los Caídos por la libertad" y vecina a la "Via Ricci", se levanta desde 1780 la "Tumba de Dante", realizada por Camilo Morigia, de orden del Cardenal Valente de Gonzaga, y en ella se conserva todavía el relieve esculpido en mármol que en 1483 Bernardo Bembo -Podestá de la república de Venecia- encargó a Pietro Lombardo, para honrar la memoria de Alighieri.

Pese a que Ravena posee cerca de veinte monumentos de inestimable valor, entre los que se cuenta el mausoleo de Teodorico, el museo nacional San Apolinar, el palacio y el mausoleo de Todorico, el museo nacional (romano-bizantino), etc., los lugares más visitados por la mayoría de los turistas son el "Sepulcro de Dante" y la vecina basílica de San Francisco, en donde en septiembre de 1321 se celebraron los funerales del poeta florentino. Sorprende observar en ellos

la diaria y constante afluencia de visitantes originarios de todos los confines del mundo, ya que podría afirmarse sin temor a equívocos, que ninguna persona alfabeta, de cualquier país, raza o religión, ha llegado a la edad adulta sin haber leído, o por lo menos oído hablar de Dante y de su obra, el más grande monumento literario del cristianismo luego de la Biblia.

Tanto y tan bien se ha valorado la obra de Dante, que nada nuevo podrá aportarse a juicios tan certeros como el de Aldro Doren, quien dice: "En la Divina Comedia del Dante se encuentra todo saber del cielo y de la tierra, del pasado, del presente y del futuro; todas las sutilezas de la escolástica aristotélica se unen con las vibraciones y visionarios ocasos de la mística franciscana y se funden en crisol de inaudita fuerza artística creadora".

En la obra de Dante -pensamos- y como hermanos menores de la suma teológica y humana de la "Comedia", contrastan las languideces amorosas de la "Vida Nueva", con la rebeldía política de "La Monarquía" y la didáctica lata de "Sobre el idioma popular".

Respecto a la fecha en que fue escrita la "Comedia", existe una crecida diversidad de conceptos, ya que mientras Doren asevera que fue escrita entre 1307 y 1321, Papini cree que el poeta la comenzó "alrededor de sus cuarenta años". Coinciden, en cambio, casi todos sus biógrafos al aceptar que la "Divina Comedia" es una biografía fragmentaria del autor, a través del

monumental "Poema de cuatro mundos".

Muchos años después de la muerte de Dante, Cavour mismo al clamar por "Iglesia libre en estado libre", no hacía otra cosa que actualizar algunas de las tesis expuestas en "De la monarquía", en donde desde 1310 se describía a "Papa" y "Emperador" con iguales derechos y poderes, cada uno de ellos dentro de su esfera y laborando en santa unión para bien de la humanidad".

#### ¿Precursor del surrealismo literario?

André Breton en su "Manifeste du Surrealisme", publicado en París en 1924, afirma que Dante Alighieri, es uno de los primeros predecesores del surrealismo literario, por su "excesivo amor al uso de los símbolos y de oscuras alusiones", y el propio Giovanni Papini ha dicho: "La última prueba de la modernidad del Dante está en su poesía, esto es, en el mismo modo de su arte literario". "Se dice que el Dante crea vocablos extraños o nuevos y no evita los juegos de palabras y las intencionadas alteraciones. Pero la poesía moderna de Mallarmé y Rimbaud en adelante, no vuelto a caso a ver en el en el universo natural una selva, de símbolos casi sobrenaturales?".

Otros autores, que han estudiado la obra dantesca con no menos detenimiento que los anteriores, sostienen que el empleo de los símbolos fue adoptado por el poeta como una necesaria y conveniente protección contra posibles represalias eclesiásticas en

una época en que la fe prevalecía aun sobre la lógica. Y no otra cosa se observa en cada verso, en cada giro y en cada pensamiento, ricos en poesía y en ideas, ocultas casi siempre en el claroscuro del símbolo, la música de la vaguedad y el enigma de lo que se quiso decir y sin embargo, nunca se escribió.

#### Nel mezzo del cammin di nostra vita

Hace siete siglos murió el "poeta cósmico" a orillas del Adriático; la primera edición -no caligrafiada- de su obra salió de las prensas de Foligno veinte años antes de que Colón llegase a América; la Bogotá de las casonas coloniales conoció la primera traducción de la "Comedia" en 1896, y hoy en la era de los vuelos espaciales y los trasplantes de corazón, aun no pierde actualidad la obra del soldado poeta, embajador y visionario, que es honra de la literatura latina y de las letras occidentales. La "Comedia" sigue siendo universal y Dante, "después de la muerte no ha cesado jamás de vivir".

#### Bibliografía consultada

Breton André, "Manifeste du Surrealisme". París, 1924.

Croce Benedetto, "Historia de Italia". Milán, 1950.

Dore Gustave, "Divina Comedia Ilustrada". París, 1861.

Papini Giovanni, "Dante vivo". Barcelona, 1965.

Sentencia del Dante, copia existente en el museo de Ravena.

Zingarelli Nicola, "Ensayos". Roma, 1940.